

| KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021                                                                                                                                                                                                                                                         |     |    |      |      |     |                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|------|------|-----|-------------------------------------------------|--|
| INFORMACJE OGÓLNE                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 1. <b>Nazwa przedmiotu kształcenia</b><br>Seminarium dyplomowe                                                                                                                                                                                                                                |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 2. <b>Nazwa jednostki</b> (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem ABNS)<br>Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych; Zakład Neofilologii                                                                                                                                                  |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 3. <b>Grupa treści kształcenia</b><br>(moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)<br>treści kształcenia kierunkowego                                                                                          |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 4. <b>Typ przedmiotu</b><br>(obowiązkowy, do wyboru)<br>do wyboru                                                                                                                                                                                                                             |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 5. <b>Poziom studiów</b><br>pierwszego stopnia                                                                                                                                                                                                                                                |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 6. <b>Liczba punktów ECTS</b><br>8                                                                                                                                                                                                                                                            |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 7. <b>Poziom przedmiotu</b><br>(podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany)<br>zaawansowany                                                                                                                                                                                               |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 8. <b>Rok studiów, semestr</b><br>III rok, semestr V-zimowy                                                                                                                                                                                                                                   |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 9. <b>Liczba godzin w semestrze</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| Wyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ćw. | L* | Prj. | Pbn. | Zp. | Pr.                                             |  |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 10. <b>Język wykładowy:</b> rosyjski, polski                                                                                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 11. <b>Wykładowca (wykładowcy)</b> (imię i nazwisko, stopień naukowy oraz adres e-mailowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia)<br>Roman Lewicki, prof. dr hab.                                                                                                                        |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 12. <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| Zaliczenie przedmiotu Gramatyka opisowa i kontrastywna                                                                                                                                                                                                                                        |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 13. <b>Cele przedmiotu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| C1 wdrożenie do technik pracy naukowej niezbędnych w działalności filologicznej i zawodowej;                                                                                                                                                                                                  |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| C2 rozwijanie umiejętności analizy i porządkowania materiału językowego związanego z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową;                                                                                                                                                     |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| C3 rozwijanie umiejętności formułowania tekstu naukowego w języku rosyjskim dotyczącego tematyki zawodowej;                                                                                                                                                                                   |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| C4 kształtowanie umiejętności wykorzystania źródeł naukowych w analizie niezbędnych w działalności filologicznej i zawodowej;                                                                                                                                                                 |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| C5 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów. |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| 14. <b>Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych</b>                                                                                                                                                                                                       |     |    |      |      |     |                                                 |  |
| Student, który zaliczył przedmiot:                                                                                                                                                                                                                                                            |     |    |      |      |     | odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się |  |
| WIEDZA                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |    |      |      |     |                                                 |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| EU01 zna i w zaawansowanym stopniu stosuje terminologię z zakresu stylu naukowego w sferach działalności filologicznej oraz zawodowej związanej z kierunkiem studiów;                                                                                                                                                                                                                                                       | K_W15               |
| EU02 zna w zaawansowanym stopniu główne zasady i mechanizmy pisania pracy badawczej umożliwiające identyfikowanie i rozstrzyganie dylematów zawodowych oraz współczesnej cywilizacji oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności filologicznej i zawodowej;                                                                                                                                              | K_W08, K_W09, K_W14 |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| EU03 potrafi analizować i porządkować materiał językowy związany z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową;                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | K_U02, K_U08        |
| EU04 potrafi posługiwać się terminologią i specjalistyczną wiedzą do oceny zjawisk i zmian zachodzących w euroregionach dla celów filologicznych i zawodowych;                                                                                                                                                                                                                                                              | K_U02               |
| EU05 potrafi wykorzystywać związane z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową źródła naukowe w analizie;                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | K_U02, K_U08        |
| EU06 potrafi zastosować terminologię językoznawczą w opisie dla celów filologicznych i zawodowych;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | K_U02, K_U08        |
| EU07 zajmuje postawę aktywnego poszukiwania i porządkowania materiału językowego dotyczącego życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej;                                                                                                                                                                                                                                                                          | K_U02, K_U08        |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                     |
| EU08 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów;                                                                                                                                            | K_K01               |
| <b>15. Treści programowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                     |
| <b>Forma zajęć - ćwiczenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                     |
| 1) Prezentacja tematycznych i materiałowych możliwości przygotowania aplikacyjnych prac dyplomowych z językoznawstwa.<br>2) Podstawowe słownictwo i zwroty stylu naukowego.<br>3) Wybór tematu i materiału pracy o charakterze aplikacyjnym dotyczącego przyszłej działalności zawodowej.<br>4) Technika przygotowania i pisania pracy.<br>5) Prezentacja fragmentów materiału.<br>6) Prezentacja roboczych wersji wstępów. |                     |
| <b>16. Narzędzia/metody dydaktyczne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| 1. Dyskusja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |
| 2. Rozwiązywanie problemów dotyczących przyszłej działalności zawodowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| 3. Objaśnienie i prezentacja multimedialna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |
| 4. Praca z tekstami autentycznymi i adaptowanymi związanymi m. in. z zakresem praktycznej działalności zawodowej, analiza tekstu                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| 5. Technika synonimów, antonimów, definicji, praca ze słownikami                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| 6. Platforma Microsoft Teams                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                     |
| 7. Office 365                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                     |
| 8. jamboard. google.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
| <b>17. Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |
| F1. Prezentacja multimedialna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                     |
| F2. Aktywność i obserwacja pracy studenta na zajęciach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |
| P1. Kolokwium na zajęciach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| P2. Zaliczenie z oceną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| <b>18. Obciążenia pracą studenta</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| forma aktywności                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |
| Godziny kontaktowe z nauczycielem**                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 35                                                |
| Przygotowanie się do zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 70                                                |
| Redagowanie tekstu pracy licencjackiej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 35                                                |
| Analiza materiału badawczego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 70                                                |
| Interpretacja wyników analizy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5                                                 |
| Konsultacje indywidualne z promotorem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10                                                |
| SUMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 225                                               |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS<br>DLA PRZEDMIOTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8                                                 |
| <b>19. Literatura podstawowa i uzupełniająca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| Literatura podstawowa:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| 1. Мирецкий А., Фенина С., <i>Конструкции и обороты научного стиля</i> , Lublin 1973.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |
| 2. Teksty internetowe na portalach gramota.ru, gramma.ru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| 3. Wybrane teksty publicystyczne (źródłowe) z rosyjskich stron internetowych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |
| 4. Dostępna w bibliotece uczelnianej literatura przedmiotu, słowniki oraz teksty źródłowe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Literatura uzupełniająca:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| 1. Zalecana literatura przedmiotu udostępniana przez prowadzącego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |
| <b>20. Formy oceny - szczegóły</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |
| <p><b>Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną.</b></p> <p>Aby zaliczyć przedmiot, student musi spełnić efekty uczenia się w zadowalającym stopniu: aktywny udział w zajęciach, przygotowanie i prezentacja własnej pracy badawczej zgodnie z wymogami formalnymi, opracowanie zadań cząstkowych, złożenie dopracowanej wersji wymaganej części pracy dyplomowej.</p> <p>W przypadku kolokwiiw opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria:</p> <p>50-65% - 3,0<br/> 66-75% - 3,5<br/> 76-83% - 4,0<br/> 84-89% - 4,5<br/> 90-100% - 5,0</p> <p>W przypadku kolokwiiw ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:</p> <p>5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń<br/> 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami<br/> 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami<br/> 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami<br/> 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)<br/> 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty</p> <p>Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:</p> <p>(1) Wiedza:</p> |                                                   |

ustne prezentacje wygłoszone w ramach seminarium

(2) Umiejętności:

udział w dyskusji, tworzenie glosariuszy, tłumaczenie tekstów

(3) Kompetencje społeczne:

aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

**21. Inne przydatne informacje o przedmiocie**

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji

2. Zajęcia odbywać się będą w ABNS w Białej Podlaskiej

3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć

4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

\*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

\*\* Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**